



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 June 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия*, Австрия, Азербайджан*, Албания*, Андорра*, Армения*,
Бельгия*, Бенин, Босния и Герцеговина*, бывшая югославская Республика
Македония*, Венгрия*, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Дания*, Джибути*,
Ирландия, Испания, Италия, Канада*, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар,
Кыргызстан*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Монако*,
Норвегия*, Нидерланды*, Новая Зеландия*, Парагвай*, Польша, Сербия*,
Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии*, Соединенные Штаты Америки, Сомали*, Таиланд, Того*,
Турция*, Финляндия*, Франция*, Хорватия*, Черногория, Швейцария,
Эстония: проект резолюции

23/...

**Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия
в отношении женщин: предупреждение и пресечение
изнасилований и других форм сексуального насилия**

Совет по правам человека,

руководствуясь Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в
отношении женщин,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, Декла-
рацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию
и Платформу действий, Программу действий Международной конференции по
народонаселению и развитию, резолюции Совета по правам человека 7/24 от
28 марта 2008, 14/12 от 18 июня 2010 года, 16/7 от 24 марта 2011 года, 17/11 от
17 июня 2011 года и 20/12 от 5 июля 2012 года, а также резолюции Комиссии по
правам человека о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, и ссы-

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

лаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и соответствующие резолюции и согласованные выводы Комиссии по положению женщин¹,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности, 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года, а также все соответствующие резолюции Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, в том числе резолюции 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и 1998 (2011) от 12 июля 2011 года;

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

будучи возмущен распространенностью изнасилований и других форм сексуального насилия, которые несоразмерно широко затрагивают женщин и девочек и происходят во всех сферах жизни общества, в общественной и частной жизни, в мирное время, в период гражданских беспорядков или политических преобразований, а также в условиях конфликтов и в постконфликтных ситуациях,

признавая, что изнасилования или любые другие формы сексуального насилия являются незаконными при любых обстоятельствах и в любом месте независимо от пола, возраста, этнической принадлежности или любых других личных обстоятельств жертвы, в том числе при задержании, в ходе допроса, во время содержания под стражей, в тюрьме, в интернатных учреждениях, в процессе перемещения или в условиях нахождения под международной защитой, независимо от того, совершаются ли эти акты государством или негосударственными субъектами в ходе достижения политических или военных целей или во время гражданских беспорядков или политических преобразований, будь то в ходе международного или немеждународного вооруженного конфликта,

особо отмечая тот факт, что стыд, клеймо позора, страх репрессий и негативные экономические последствия, такие как потеря средств к существованию или снижение доходов домохозяйств, являются для многих женщин препятствием, не позволяющим им сообщать о случаях изнасилования и других формах сексуального насилия и добиваться правосудия в связи с этими преступлениями,

подчеркивая важность проведения правоохранными органами надлежащих расследований и судебных разбирательств в связи с изнасилованиями и другими формами сексуального насилия, совершаемого на любой почве в отношении женщин и девочек, и признавая, что непривлечение к ответственности недопустимо усиливает в обществе попустительское и терпимое отношение к таким преступлениям,

признавая, что принудительный брак женщин и молодых девушек является нарушением их прав человека и делает их особенно уязвимыми для насилия, включая сексуальное насилие,

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Добавление № 7 (E/2013/27).

будучи глубоко обеспокоен тем, что детские, ранние и принудительные браки подвергают молодых замужних девушек большому риску заражения ВИЧ и заболеваниями, передаваемыми половым путем, нередко приводят к ранней беременности и повышают риск инвалидности, мертворождений, акушерских свищей и материнской смертности, а также уменьшают их возможности в плане завершения образования, получения всесторонних знаний и развития трудовых навыков, а также делают невозможным или затрудняют полное осуществление прав человека женщин и девочек, не позволяя женщинам и девочкам становиться полноправными и активными членами общества,

признавая, что насилие в отношении женщин имеет как краткосрочные, так и долгосрочные неблагоприятные последствия для их здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, и для осуществления их прав человека и что уважение и поощрение сексуального и репродуктивного здоровья, а также защита и соблюдение репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами соответствующих обзорных конференций являются необходимым условием для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в интересах осуществления ими всех прав человека и основных свобод, а также для предупреждения насилия в отношении женщин и смягчения остроты этой проблемы,

напоминая о включении преступлений на гендерной почве и преступлений сексуального насилия в Римский статут Международного уголовного суда и о признании специальными международными трибуналами того, что изнасилование может представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду или пыткам,

подчеркивая ответственность всех государств за выполнение своих соответствующих обязательств с целью положить конец безнаказанности и эффективно использовать все имеющиеся возможности для проведения тщательных расследований и привлечения к судебной ответственности находящихся под их юрисдикцией лиц, которые несут ответственность за такие преступления,

подчеркивая, что расширение прав и возможностей женщин, в том числе экономических, и обеспечение для них полного и равного доступа к ресурсам, а также самое широкое участие женщин в формальной экономике, в частности в принятии экономических решений, равно как и их полноценное и равноправное участие во всех сферах общественной, политической и культурной жизни, имеют крайне важное значение для устранения основополагающих причин насилия в отношении женщин, включая сексуальное насилие,

признавая важную роль системы Организации Объединенных Наций, в частности Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в борьбе с дискриминацией и насилием в отношении женщин и девочек на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также в оказании государствам, по их просьбе, содействия в искоренении и предупреждении всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

1. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек, независимо от того, совершаются ли они государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм насилия по гендерному признаку в семье, в обществе в целом и в тех слу-

чаях, когда оно совершается или допускается государством, в соответствии с Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин;

2. *выражает глубокую озабоченность* по поводу изнасилований и других форм сексуального насилия во всех их проявлениях, которые нередко направлены против жертв, связанных с общинами, этническими группами или другими группами, считающимися антагонистическими или не оказывающими достаточной поддержки группе или образованию, силы которого совершают это преступление, и зачастую рассчитаны на унижение, доминирование, устрашение, изгнание и/или принудительное перемещение членов таких групп, включая жертв и их семьи, но не ограничиваясь ими, и могут использоваться как форма этнической чистки;

3. *выражает также глубокую озабоченность* по поводу использования изнасилований и других форм сексуального насилия для запугивания, преследования, притеснения и совершения репрессий в отношении женщин и девочек, в том числе женщин из числа правозащитников, в общественных местах, и призывает государства обеспечить, чтобы женщины и девочки могли участвовать в жизни гражданского общества в качестве его членов, не опасаясь репрессий, принуждения, запугивания или нападения;

4. *настоятельно призывает* государства принять действенные меры для борьбы с вредоносными социальными установками, обычаями, традициями, стереотипами и неравным соотношением властных полномочий, которые подпитывают и закрепляют практику изнасилований и другие формы сексуального насилия, предусматривающие, в частности:

a) публичное осуждение на самых высоких уровнях практики изнасилований и сексуального насилия в отношении женщин и девочек на любой почве, а также обеспечение зримой и стабильной ведущей роли как мужчин, так и женщин в процессе осуществления эффективных профилактических мероприятий;

b) вовлечение всех слоев общества, включая общественных и религиозных лидеров, организации гражданского общества, частный сектор и средства массовой информации, в такие профилактические инициативы, как информационно-просветительские и пропагандистские кампании, ориентированные на широкую общественность и призванные способствовать более полному осознанию общественностью вредоносных последствий насилия;

c) стимулирование, просвещение, поощрение и поддержка мужчин и мальчиков, с тем чтобы они взяли на себя ответственность за свое поведение и стали активными участниками деятельности по предупреждению и ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, и положили конец стигматизации жертв, способствуя изменению социальных установок, норм и поведения путем поощрения гендерного равенства;

d) измерение эффективности стратегий и программ по предупреждению сексуального насилия, в том числе путем проведения регулярной оценки и мониторинга, а также сбора и распространения данных в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и другим соответствующим факторам;

5. *настоятельно призывает также* государства активизировать меры по защите женщин и девочек от всех форм насилия, включая сексуальное насилие, путем решения вопросов их охраны и безопасности, в том числе, в частности, путем повышения уровня осведомленности, расширения участия местных общин, принятия законодательства о предупреждении преступности, развития

инфраструктуры, общественного транспорта, санитарных услуг, обеспечения уличного освещения и улучшения городского планирования;

6. *подчеркивает*, что женщины должны получить возможность для защиты от сексуального насилия в их отношении и в этой связи они должны иметь право контроля и свободного и ответственного принятия решений по вопросам, связанным с их половой принадлежностью, с их сексуальным и репродуктивным здоровьем, быть свободными от принуждения, дискриминации и насилия;

7. *призывает* государства обеспечить, чтобы все формы изнасилований и сексуального насилия преследовались в национальном законодательстве, и принять соответствующие законодательные и политические меры для обеспечения оперативного и адекватного расследования, уголовного преследования и привлечения к ответственности лиц, в том числе путем укрепления потенциала системы уголовного правосудия;

8. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы национальное законодательство и политика соответствовали их международным обязательствам в области прав человека и не носили дискриминационный характер путем, в частности, разрешения преследования за изнасилование в браке и отмены положений, которые требуют подтверждения показаний, позволяют виновным в изнасиловании лицам избегать судебного преследования и наказания, женившись на своей жертве, и предусматривают привлечение жертв сексуального насилия к ответственности за преступления против нравственности или достоинства;

9. *подтверждает* необходимость для государств принимать практические меры для обеспечения доступа женщин к правосудию, в том числе путем создания благоприятных условий, в которых женщины и девушки могут беспрепятственно сообщать о случаях насилия, включая сексуальное насилие, посредством, в частности, оказания услуг жертвам, обеспечения свидетельских показаний и возможности наложить запрет на публикации, путем улучшения защиты жертв и свидетелей, защиты конфиденциальности и прав на частную жизнь, а также организации для сотрудников правоохранительных органов и служб экстренного реагирования профессиональной подготовки в области прав человека;

10. *подчеркивает важность* того, чтобы государства решали все вопросы последствий для здоровья, в том числе последствий для физического, психического, сексуального и репродуктивного здоровья, последствий изнасилования и других форм сексуального насилия в отношении женщин и девочек путем предоставления доступных медицинских услуг, которые учитывают особенности психической травмы и предусматривают доступное, безопасное и эффективное лечение;

11. *призывает* правительства в сотрудничестве с частным сектором, неправительственными организациями и другими субъектами гражданского общества, по мере необходимости, решать вопросы долгосрочных последствий, с которыми сталкиваются жертвы изнасилования и других форм сексуального насилия, в том числе правовой дискриминации и социальной стигматизации, а также вопросы воздействия на детей, рожденных в результате изнасилования или ставших свидетелями такого насилия;

12. *подчеркивает необходимость* для государств и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы меры по защите жертв и свидетелей изнасилования и других форм сексуального насилия

включали удовлетворение конкретных потребностей лиц, наиболее уязвимых к этим формам насилия, в том числе представителей коренных народов, инвалидов, беженцев, внутренне перемещенных и ставших жертвами торговли людьми женщин и девочек, лиц, принуждаемых к сексуальной эксплуатации и рабству, содержащихся под стражей женщин и девочек, насильственно завербованных вооруженными силами и вооруженными негосударственными субъектами;

13. *подчеркивает*, что в условиях мирного протеста, гражданских беспорядков, чрезвычайных ситуаций или политических преобразований государства должны продолжать принимать все необходимые меры для защиты женщин и девочек от насилия на гендерной почве, в частности от изнасилований и других форм сексуального насилия, и должны обеспечить, чтобы такие акты, независимо от того, совершаются ли они государством или негосударственными субъектами в ходе достижения политических или военных целей или в качестве средства запугивания или подавления, незамедлительно становились предметом расследований и судебных разбирательств;

14. *осуждает* все акты сексуальной эксплуатации, насилия и торговли женщинами и детьми со стороны военного, полицейского и соответствующего гражданского персонала, в том лиц, участвующих в операциях Организации Объединенных Наций, и подтверждает необходимость дальнейшего принятия предоставляющими персонал странами всех надлежащих мер, необходимых для борьбы с указанными злоупотреблениями со стороны такого персонала, в том числе путем организации надлежащей профессиональной подготовки, проведения расследований и судебных разбирательств в связи с заявлениями об изнасилованиях или других формах сексуального насилия в отношении любого такого персонала и привлечения виновных в них лиц к ответственности;

15. *призывает* государства продемонстрировать свою приверженность предотвращению сексуального насилия путем поощрения и защиты прав человека женщин и равноправного и всестороннего участия женщин в обществе и обеспечения активного участия женщин в принятии решений, в том числе в рамках мирного процесса, правосудия переходного периода, процессов политических преобразований и конституционных реформ;

16. *принимает к сведению* усилия по разработке не имеющих обязательного характера международного протокола по проведению расследований и документов по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта с опорой на существующие местные, региональные и международные руководства, по принятию международных норм для расследования случаев изнасилований и сексуального насилия в целях обеспечения сбора наиболее убедительных доказательств и по оказанию жертвам взвешенной и неизменной поддержки;

17. *подтверждает свое намерение* обеспечить, чтобы, при необходимости, мандаты будущих миссий по установлению фактов или комиссий по расследованию требовали от них уделять особое внимание проблеме насилия в отношении женщин и девочек в своих докладах и рекомендациях; это относится также к случаям продления существующих мандатов;

18. *обязуется* обеспечить передачу информации, собранной его механизмами, которые имеют отношение к женщинам, повестке дня для мира и безопасности, Генеральной Ассамблее и, при необходимости, на рассмотрение Совета Безопасности;

19. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, при поступлении соответ-

вующей просьбы, оперативное направление специалистов для расследования заявлений о массовых изнасилованиях или систематическом сексуальном насилии, в том числе опираясь на существующие разнообразные в региональном плане и сбалансированные по гендерному признаку многосторонние реестры готовых к отправке обученных специалистов, такие как составленный Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин/Инициативой быстрого реагирования в области правосудия совместный реестр международных следователей по сексуальным и гендерным преступлениям;

20. *предлагает* Управлению Верховного комиссара предусмотреть в рамках ежегодной проводимой в течение полного рабочего дня дискуссии о правах человека женщин, которая состоится в ходе двадцать девятой сессии Совета по правам человека, обсуждение итогов заседания межправительственной группы экспертов открытого состава (которое будет создано Генеральным секретарем в 2014 году и проведено Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию), посвященного путям и средствам более эффективного предотвращения убийств на гендерной почве женщин и девочек, преследования и наказания за них и работе над надлежащими и перспективными видами практики, такими как не имеющий обязательного характера типовой протокол и руководство по наилучшей практике для расследования гендерных убийств в Латинской Америке;

21. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и с удовлетворением отмечает доклад Специального докладчика по вопросу об ответственности государств за искоренение насилия в отношении женщин²;

22. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, изложенный в резолюции 16/7 Совета по правам человека, на три года;

23. *постановляет также* продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин и девочек, его причинах и последствиях в качестве приоритетного вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы.

² A/HRC/23/49/Add.5.